

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72
BOGOTÁ 8, COLOM

Teléfono: (57-1) 347 3611
Teléfono: (57-1) 211 8650

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-161972- -00006-0000

Fecha: 2012-04-20 11:49:11 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 16

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 11.161.972
Asunto : Solicitud de patente para **ARTICULO ABRASIVO CON RETENCION DE GRANO Y COMPORTAMIENTO MEJORADOS**
Solicitante : **SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC. y SAINT-GOBAIN ABRASIFS**
Clase : B24D 003/028, B24D 005/012, B24D 018/000
Fecha de Solicitud : 25 de noviembre de 2011

CONTESTACION OFICIO No. 20005

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de las sociedades solicitantes, **SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC. y SAINT-GOBAIN ABRASIFS**, doy contestación dentro de la prorroga solicitada al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **20005** notificado por fijación en lista del 23 de diciembre de 2011, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Dos (2) documentos en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los dos (2) inventores en favor de las sociedades **SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC. y SAINT-GOBAIN ABRASIFS**.

Se presentan estos documentos junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señor Director,

LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555



COLO-17973-841-002-8
SDC\SCTID-215407\WPC17973
No. M-2012-215407\SDC

NIT. 860.041.367-3

A 7342946

THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

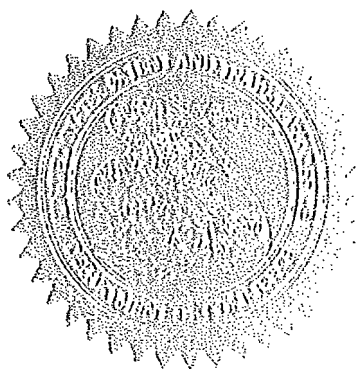
UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE

United States Patent and Trademark Office

March 02, 2012

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
MAY 28, 2010.

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office



R. Pondexter
R. PONDEXTER
Certifying Officer

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT										
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT										
CONVEYING PARTY DATA											
<table border="1"><thead><tr><th>Name</th><th>Execution Date</th></tr></thead><tbody><tr><td>Han Zhang</td><td>04/26/2010</td></tr><tr><td>Johannes Hermanus Kult</td><td>04/14/2010</td></tr></tbody></table>		Name	Execution Date	Han Zhang	04/26/2010	Johannes Hermanus Kult	04/14/2010				
Name	Execution Date										
Han Zhang	04/26/2010										
Johannes Hermanus Kult	04/14/2010										
RECEIVING PARTY DATA											
<table border="1"><tr><td>Name:</td><td>Saint-Gobain Abrasives, Inc.</td></tr><tr><td>Street Address:</td><td>One New Bond Street</td></tr><tr><td>City:</td><td>Worcester</td></tr><tr><td>State/Country:</td><td>MASSACHUSETTS</td></tr><tr><td>Postal Code:</td><td>01615-0138</td></tr></table>		Name:	Saint-Gobain Abrasives, Inc.	Street Address:	One New Bond Street	City:	Worcester	State/Country:	MASSACHUSETTS	Postal Code:	01615-0138
Name:	Saint-Gobain Abrasives, Inc.										
Street Address:	One New Bond Street										
City:	Worcester										
State/Country:	MASSACHUSETTS										
Postal Code:	01615-0138										
<table border="1"><tr><td>Name:</td><td>Saint-Gobain Abrasifs</td></tr><tr><td>Street Address:</td><td>Rue de l'Ambassadeur</td></tr><tr><td>City:</td><td>Conflans-Sainte Honorine</td></tr><tr><td>State/Country:</td><td>FRANCE</td></tr><tr><td>Postal Code:</td><td>78700</td></tr></table>		Name:	Saint-Gobain Abrasifs	Street Address:	Rue de l'Ambassadeur	City:	Conflans-Sainte Honorine	State/Country:	FRANCE	Postal Code:	78700
Name:	Saint-Gobain Abrasifs										
Street Address:	Rue de l'Ambassadeur										
City:	Conflans-Sainte Honorine										
State/Country:	FRANCE										
Postal Code:	78700										
PROPERTY NUMBERS Total: 1											
<table border="1"><thead><tr><th>Property Type</th><th>Number</th></tr></thead><tbody><tr><td>Application Number:</td><td>12768107</td></tr></tbody></table>		Property Type	Number	Application Number:	12768107						
Property Type	Number										
Application Number:	12768107										
CORRESPONDENCE DATA											
Fax Number: (518)449-0047											
Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.											
Phone: 518-449-0044											
Email: vfleming@hoffmanwarnick.com											
Correspondent Name: Hoffman Warnick LLC											
Address Line 1: 75 State Street											
Address Line 2: 14th Floor											
Address Line 4: Albany, NEW YORK 12207											

501189785

PATENT
REEL: 024453 FRAME: 0850

OP \$40.00 12768107

ATTORNEY DOCKET NUMBER:	TW-6097-US
NAME OF SUBMITTER:	David C. Goldman
Total Attachments: 2 source=TW-6097-US_Signed_Assignment#page1.tif source=TW-6097-US_Signed_Assignment#page2.tif	

PATENT
REEL: 024453 FRAME: 0851

ASSIGNMENT OF PATENT RIGHTS

WHEREAS the undersigned inventor/s,

Han Zhang, Shrewsbury, MA, USA
Johannes Hermanus Kuit, KK Neede, NL

has/have made an invention described and set forth in an application for a U.S. PATENT, Application No.: 12/768,107, Filed: 04/27/2010, identified by docket No.: TW-6097-US, entitled: ABRASIVE ARTICLE WITH IMPROVED GRAIN RETENTION AND PERFORMANCE, and executed prior to or contemporaneously with this Assignment, and

WHEREAS Saint-Gobain Abrasives, Inc., a corporation duly organized and existing under the laws of the Commonwealth of Massachusetts and having a place of business at One New Bond Street, Worcester, Massachusetts 01615-0138, USA and Saint-Gobain Abrasifs, a French corporation having a place of business at Rue de l'Ambassadeur, Conflans-Sainte Honorine, 78700, France, (hereinafter "Saint-Gobain") are desirous of acquiring the entire right, title, and interest in and to said application and the invention described therein and in and to any and all PATENTS that may be issued thereon in the UNITED STATES OF AMERICA and in any foreign country;

NOW THEREFORE, in view of good and valuable consideration, receipt of which is hereby acknowledged, the undersigned inventor/s hereby sell, assign, and transfer unto Saint-Gobain and its successors and assigns the entire right, title, and interests of said inventor/s in and to said application and the invention therein described, together with the entire right, title, and interest in and to all PATENTS, including reissues, divisions, renewals, continuations and continuations-in-part or other derived applications thereof which may be obtained in the UNITED STATES OF AMERICA upon said invention and the entire right, title, and interest in and to all applications for PATENTS in all countries foreign to the United States and all PATENTS issued thereon, including the right to claim for any corresponding foreign application the priority of the said application.

The undersigned inventor/s hereby authorize and request the COMMISSIONER OF PATENTS AND TRADEMARKS of the UNITED STATES of AMERICA and the corresponding officers of foreign governments to issue all PATENTS granted thereon in accordance with this assignment.

The undersigned inventor/s furthermore agree to sign all papers and do all reasonable acts necessary to obtain and defend such PATENTS and to vest the title thereto in the assignee named herein, but without expense to said inventor/s.

Docket No.: TW-6097-US

First inventor signature Han Zhang Date: 4/26/2010
Han Zhang

Witness [Signature]

Second inventor signature Johannes Hermanus Kult Date: April 14, 2010
Johannes Hermanus Kult

Witness [Signature]
Robert Wilting

2 of 2

RECORDED: 05/28/2010

PATENT
REEL: 024453 FRAME: 0853

TRADUCCIÓN OFICIAL 162/2012 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS, REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 Y DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

A quien corresponda:

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE ESTADOS UNIDOS

OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE ESTADOS UNIDOS

2 de marzo de 2012

Por la presente se certifica que se adjunta una copia verídica tomada de los registros de esta oficina sobre un documento registrado el 28 de mayo de 2010.

Por autorización del subsecretario de Comercio para Propiedad Intelectual y director de la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos.

Firmado: R. PONDEXTER, funcionario certificador.

CESION DE PATENTE

VERSION ELECTRÓNICA V1.1

Versión hoja estilo v1.1

TIPO DE PRESENTACION: NUEVA CESIÓN

NATURALEZA DE LA TRANSACCIÓN: CESIÓN

DATOS DE LA PARTE CEDENTE

NOMBRE

FECHA DE FIRMA

HAN ZHANG

26 DE ABRIL 2010

JOHANNES HERMANUS KUIT

14 DE ABRIL 2010

DATOS DEL CESIONARIO

NOMBRE: SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC.

Eduardo Calado N.
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
INGLES - ESPAÑOL
Res. 541, Febrero de 1976

DIRECCIÓN: ONE NEW BOND STREET

CIUDAD: WORCESTER

ESTADO/CONDADO: MASSACHUSETTS

CÓDIGO POSTAL: 01615-0138

NOMBRE: SAINT-GOBAIN ABRASIFS

DIRECCIÓN : RUE DE L'AMBASSADEUR

CIUDAD: CONFLANS-SAINTÉ HONORINE

ESTADO/PAIS: FRANCIA

CÓDIGO POSTAL: 78700

NÚMERO DE PROPIEDADES , TOTAL: UNA

TIPO DE PROPIEDAD

NÚMERO DE SOLICITUD : 12768107

DATOS DE CORRESPONDENCIA:

NÚMERO DE FAX (518)449-0047

*La correspondencia se enviará vía correo de Estados Unidos
cuando falle el intento de envío del fax*

Teléfono: 518-449-0044

Correo electrónico: vfleming@hoffmanwarnick.com

Nombre del corresponsal: Hoffman Warnick LLC

Dirección, línea 1: 75 State Street

Dirección, línea 2: 14th Floor

Dirección, línea 4: Albany, NEW YORK 12207

Número de expediente: TW-6097-US

Nombre del presentador: David C. Goldman

Total de anexos 2

Source=TW-6097-US_Signed_Assignment#pagina1.tlf

Source=TW-6097_US_Signed_Assignment#página2.tlf

Eduardo Calado H.
Eduardo Calado H.
TRADUCTOR OFICIAL
INGLES - ESPAÑOL
Reg. 541, Febrero de 1991

EXPEDIENTE TW-6097-US

CESION DE DERECHOS DE PATENTE

CONSIDERANDO que los inventores abajo firmantes, a saber:

HAN ZHANG, SHREWSBURY, MA, USA

JOHANNES HERMANUS KUIT, KK NEEDE, NL

Hemos realizado un invento descrito e informado en una solicitud DE PATENTE DE ESTADOS UNIDOS, Solicitud No. 12/768,107 Presentada el 27 de abril de 2010, identificada con Expediente No. TW-6097-US, con el título **ARTÍCULO ABRASIVO CON RETENCIÓN DE GRANO Y RENDIMIENTO MEJORADOS**, y firmado antes de o simultáneamente con esta cesión y

CONSIDERANDO que Saint-Gobain Abrasives, Inc., una sociedad debidamente constituida y existente de acuerdo con las leyes del estado de Massachusetts con domicilio en ONE NEW BOND STREET, WORCESTER, MASSACHUSETTS 01615-0138, Estados Unidos de América y Saint-Gobain Abrasifs, una sociedad francesa con domicilio en Rue de l'Ambassadeur, Conflans-Sainte Honorine, 78700, Francia (que a continuación llamaremos "Saint-Gobain") desean adquirir todo el derecho, título e interés sobre dicha solicitud y el invento en ella descrito y sobre cualquier patente que pueda ser expedida con respecto a los mismos tanto en LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA como en cualquier país extranjero;

POR LO TANTO, en vista de una compensación adecuada y valiosa, y de la cual acuso recibo, el inventor abajo firmante por el presente vende, cede y transfiere a Saint-Gobain, sus sucesores y cesionarios todo el derecho, título e intereses sobre todas las patentes, incluyendo segundas

Eduardo Calado N.
Eduardo Calado Nogueira
"TRADUCTOR OFICIAL"
INGLES - ESPAÑOL - RUSO
Res. 541. Febrero de 1911

publicaciones, divisiones, renovaciones, continuaciones y continuaciones parciales u otras solicitudes derivadas de las mismas que puedan obtenerse en los ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA con respecto a dicha invención y todo el derecho, título e interés sobre todas las solicitudes de PATENTES en todos los países extranjeros para Estados Unidos y todas las PATENTES expedidas sobre ellas, incluyendo el derecho a reivindicar para cualquier solicitud extranjera correspondiente la prioridad de dicha solicitud.

Los inventores abajo firmantes por la presente autorizan y solicitan al COMISIONADO DE MARCAS Y PATENTES DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA y los funcionarios correspondientes de países extranjeros para que expidan todas las patentes otorgadas sobre el invento arriba mencionado, de acuerdo con esta cesión.

Los inventores abajo firmantes además acuerdan firmar todos los documentos y hacer todos los actos razonables necesarios para obtener y defender dichas patentes y para conceder el título de ellas a los cesionarios aquí nombrados, aunque sin gastos para dichos inventores.

Firma del primer inventor: HAN ZHANG. 26 de abril de 2010.

Testigo: firma ilegible

Firma del segundo inventor: JOHANNES HERMANUS KUIT. 14 de abril de 2010.

Testigo: Robert Wilting. REGISTRADO EL 28 DE MAYO DE 2010.

PATENTE. CARRETE 024453. CUADRO 0853

COLO-17973-841-002-8 ECN\ECN\ID-215130\WPC17973

709 palabras. 3 horas. Bogotá, 16 de abril de 2012.

Eduardo Calado
Eduardo Calado Popayan
TRADUCTOR OFICIAL
 INGLES - ESPAÑOL EIGLE
 Res. 541, Febrero de 1977

A 7337552

THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE

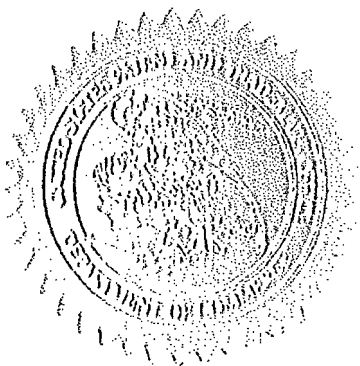
United States Patent and Trademark Office

January 31, 2012

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
MAY 05, 2009.

By Authority of the

Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office



E. Bornett
E. BORNETT
Certifying Officer

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT										
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT										
CONVEYING PARTY DATA											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Execution Date</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Han Zhang</td> <td>05/04/2009</td> </tr> <tr> <td>Johannes Hermanus Kuit</td> <td>05/04/2009</td> </tr> </tbody> </table>		Name	Execution Date	Han Zhang	05/04/2009	Johannes Hermanus Kuit	05/04/2009				
Name	Execution Date										
Han Zhang	05/04/2009										
Johannes Hermanus Kuit	05/04/2009										
RECEIVING PARTY DATA											
<table border="1"> <tr> <td>Name:</td> <td>Saint-Gobain Abrasives, Inc.</td> </tr> <tr> <td>Street Address:</td> <td>One New Bond Street</td> </tr> <tr> <td>City:</td> <td>Worcester</td> </tr> <tr> <td>State/Country:</td> <td>MASSACHUSETTS</td> </tr> <tr> <td>Postal Code:</td> <td>01615-0138</td> </tr> </table>		Name:	Saint-Gobain Abrasives, Inc.	Street Address:	One New Bond Street	City:	Worcester	State/Country:	MASSACHUSETTS	Postal Code:	01615-0138
Name:	Saint-Gobain Abrasives, Inc.										
Street Address:	One New Bond Street										
City:	Worcester										
State/Country:	MASSACHUSETTS										
Postal Code:	01615-0138										
<table border="1"> <tr> <td>Name:</td> <td>Saint-Gobain Abrasifs</td> </tr> <tr> <td>Street Address:</td> <td>Rue de l'Ambassadeur</td> </tr> <tr> <td>City:</td> <td>Conflans-Sainte Honorine</td> </tr> <tr> <td>State/Country:</td> <td>FRANCE</td> </tr> <tr> <td>Postal Code:</td> <td>78700</td> </tr> </table>		Name:	Saint-Gobain Abrasifs	Street Address:	Rue de l'Ambassadeur	City:	Conflans-Sainte Honorine	State/Country:	FRANCE	Postal Code:	78700
Name:	Saint-Gobain Abrasifs										
Street Address:	Rue de l'Ambassadeur										
City:	Conflans-Sainte Honorine										
State/Country:	FRANCE										
Postal Code:	78700										
PROPERTY NUMBERS Total: 1											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Property Type</th> <th>Number</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Application Number:</td> <td>61174240</td> </tr> </tbody> </table>		Property Type	Number	Application Number:	61174240						
Property Type	Number										
Application Number:	61174240										
CORRESPONDENCE DATA											
Fax Number:	(518)449-0047										
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>											
Phone:	518-449-0044										
Email:	vfleming@hoffmanwarnick.com										
Correspondent Name:	Hoffman Warnick LLC										
Address Line 1:	75 State Street										
Address Line 2:	14th Floor										
Address Line 4:	Albany, NEW YORK 12207										

OP \$40.00 61174240

500852358

PATENT
 REEL: 022641 FRAME: 0112

ATTORNEY DOCKET NUMBER:	TW-6097
NAME OF SUBMITTER:	David C. Goldman
Total Attachments: 2 source=TW-6097_Signed_Assignment#page1.tif source=TW-6097_Signed_Assignment#page2.tif	

PATENT
REEL: 022641 FRAME: 0113

ASSIGNMENT OF PATENT RIGHTS

WHEREAS the undersigned inventor/s,

Han Zhang, Shrewsbury, MA, USA
Johannes Hermanus Kuit, Neede, KK, NL

has/have made an invention described and set forth in an application for a U.S. PROVISIONAL PATENT, Application No.: 61/174,240, Filed: April 30, 2009, identified by docket No: TW-6097, entitled: ABRASIVE ARTICLE WITH IMPROVED GRAIN RETENTION AND PERFORMANCE, and executed prior to or contemporaneously with this Assignment, and

WHEREAS Saint-Gobain Abrasives, Inc., a corporation duly organized and existing under the laws of the Commonwealth of Massachusetts and having a place of business at One New Bond Street, Worcester, Massachusetts 01615-0138, USA and Saint-Gobain Abrasifs, a French corporation having a place of business at Rue de l'Ambassadeur, Conflans-Sainte Honorine, 78700, France, (hereinafter "Saint-Gobain") are desirous of acquiring the entire right, title, and interest in and to said application and the invention described therein and in and to any and all PATENTS that may be issued thereon in the UNITED STATES OF AMERICA and in any foreign country:

NOW THEREFORE, in view of good and valuable consideration, receipt of which is hereby acknowledged, the undersigned inventor/s hereby sell, assign, and transfer unto Saint-Gobain and its successors and assigns the entire right, title, and interests of said inventor/s in and to said application and the invention therein described, together with the entire right, title, and interest in and to all PATENTS, including reissues, divisions, renewals, continuations and continuations-in-part or other derived applications thereof which may be obtained in the UNITED STATES OF AMERICA upon said invention and the entire right, title, and interest in and to all applications for PATENTS in all countries foreign to the United States and all PATENTS issued thereon, including the right to claim for any corresponding foreign application the priority of the said application.

The undersigned inventor/s hereby authorize and request the COMMISSIONER OF PATENTS AND TRADEMARKS of the UNITED STATES OF AMERICA and the corresponding officers of foreign governments to issue all PATENTS granted thereon in accordance with this assignment.

The undersigned inventor/s furthermore agree to sign all papers and do all reasonable acts necessary to obtain and defend such PATENTS and to vest the title thereto in the assignee named herein, but without expense to said inventor/s.

Docket No. TW-6097

First inventor signature *Ken Zhang* Date: May 7, 2009
Ken Zhang

Witness *Dean Martin* 5/11/2009
Dean Martin

Second inventor signature *[Signature]* Date: 4-5-2009
Johannes Hermanns Kuit

Witness *[Signature]*
Robert Willing

2 of 2

RECORDED: 05/05/2009

PATENT
REEL: 022641 FRAME: 0115

TRADUCCIÓN OFICIAL 161/2012 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS, REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 Y DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

A quien corresponda:

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE ESTADOS UNIDOS
OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE ESTADOS UNIDOS

31 de enero de 2012

Por la presente se certifica que se adjunta una copia verídica tomada de los registros de esta oficina sobre un documento registrado el 5 de mayo de 2009.

Por autorización del subsecretario de Comercio para Propiedad Intelectual y director de la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos.

Firmado: E BORNETT, funcionario certificador.

CESION DE PATENTE

VERSION ELECTRÓNICA V1.1

Versión hoja estilo v1.1

TIPO DE PRESENTACION: NUEVA CESIÓN

NATURALEZA DE LA TRANSACCIÓN: CESIÓN

DATOS DE LA PARTE CEDENTE

NOMBRE

FECHA DE FIRMA

HAN ZHANG

5 ABRIL 2009

JOHANNES HERMANUS KUIT

5 ABRIL 2009

Eduardo Calado Noguera
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
INGLES - ESPAÑOL
Res. 541, Febrero de 1976

DATOS DEL CESIONARIO

NOMBRE: SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC.

DIRECCIÓN: ONE NEW BOND STREET

CIUDAD: WORCESTER

ESTADO/CONDADO: MASSACHUSETTS

CÓDIGO POSTAL: 01615-0138

NOMBRE: SAINT-GOBAIN ABRASIFS

DIRECCIÓN : RUE DE L'AMBASSADEUR

CIUDAD: CONFLANS-SAINTÉ HONORINE

ESTADO/PAIS: FRANCIA

CÓDIGO POSTAL: 78700

NÚMERO DE PROPIEDADES , TOTAL: UNA

TIPO DE PROPIEDAD

NÚMERO DE SOLICITUD : 61174240

DATOS DE CORRESPONDENCIA:

NÚMERO DE FAX (518)449-0047

*La correspondencia se enviará vía correo de Estados Unidos
cuando falle el intento de envío del fax*

Teléfono: 518-449-0044

Correo electrónico: vfleming@hoffmanwarnick.com

Nombre del corresponsal: Hoffman Warnick LLC

Dirección, línea 1: 75 State Street

Dirección, línea 2: 14th Floor

Dirección, línea 4: Albany, NEW YORK 12207

Número de expediente: TW-6097

Nombre del presentador: David C. Goldman

Total de anexos 2

Eduardo Calabro N.
Eduardo Calabro N.
TRADUCTOR OFICIAL
INGLES - ESPAÑOL
Res. 541, Febrero de 1991

Source=TW-6097_Signed_Assignment#pagina1.tlf

Source=TW-6097_Signed_Assignment#pagina2.tlf

EXPEDIENTE TW-6097

CESION DE DERECHOS DE PATENTE

CONSIDERANDO que los inventores abajo firmantes, a saber:

HAN ZHANG, SHREWSBURY, MA, USA

JOHANNES HERMANUS KUIITE, NEEDE, KK, NL

Hemos realizado un invento descrito e informado en una solicitud DE PATENTE PROVISIONAL DE ESTADOS UNIDOS, Solicitud No. 61/174,240, Presentada el 30 de abril de 2009, identificada con Expediente No. TW-6097, con el título **ARTÍCULO ABRASIVO CON RETENCIÓN DE GRANO Y RENDIMIENTO MEJORADOS**, y firmado antes de o simultáneamente con esta cesión y

CONSIDERANDO que Saint-Gobain Abrasives, Inc., una sociedad debidamente constituida y existente de acuerdo con las leyes del estado de Massachusetts con domicilio en ONE NEW BOND STREET, WORCESTER, MASSACHUSETTS 01615-0138, Estados Unidos de América y Saint-Gobain Abrasifs, una sociedad francesa con domicilio en Rue de l'Ambassadeur, Conflans-Sainte Honorine, 78700, Francia (que a continuación llamaremos "Saint-Gobain") desean adquirir todo el derecho, título e interés sobre dicha solicitud y el invento en ella descrito y sobre cualquier patente que pueda ser expedida con respecto a los mismos tanto en LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA como en cualquier país extranjero;

Eduardo Calado H.
Eduardo Calado H.
"TRADUCCION DE LA
INGLES - ESPAÑOL
Rev. 541, Febrero de 1981"

POR LO TANTO, en vista de una compensación adecuada y valiosa, y de la cual acuso recibo, el inventor abajo firmante por el presente vende, cede y transfiere a Saint-Gobain, sus sucesores y cesionarios todo el derecho, título e intereses sobre todas las patentes, incluyendo segundas publicaciones, divisiones, renovaciones, continuaciones y continuaciones parciales u otras solicitudes derivadas de las mismas que puedan obtenerse en los ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA con respecto a dicha invención y todo el derecho, título e interés sobre todas las solicitudes de PATENTES en todos los países extranjeros para Estados Unidos y todas las PATENTES expedidas sobre ellas, incluyendo el derecho a reivindicar para cualquier solicitud extranjera correspondiente la prioridad de dicha solicitud.

Los inventores abajo firmantes por la presente autorizan y solicitan al COMISIONADO DE MARCAS Y PATENTES DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA y los funcionarios correspondientes de países extranjeros para que expidan todas las patentes otorgadas sobre el invento arriba mencionado, de acuerdo con esta cesión.

Los inventores abajo firmantes además acuerdan firmar todos los documentos y hacer todos los actos razonables necesarios para obtener y defender dichas patentes y para conceder el título de ellas a los cesionarios aquí nombrados, aunque sin gastos para dichos inventores.

Firma del primer inventor: HAN ZHANG. 4 de mayo de 2009.

Testigo: D. M. 4 de mayo de 2009.

Eduardo Calado
Eduardo Calado
TRADUCTOR OFICIAL
INGLES - ESPAÑOL
Res. 541, Febrero de 1970

Firma del segundo inventor: JOHANNES HERMANUS KUIT. 4 de mayo de 2009.

Testigo: Robert Wilting.

REGISTRADO EL 5 DE MAYO DE 2009.

PATENTE. CARRETE 022641. CUADRO 0115

COLO-17973-841-002-8

ECN\ECN\ID-215081\WPC17973

706 PALABRAS. 3 HORAS.

Bogotá, 16 de abril de 2012.

Eduardo Calado R.
Eduardo Calado Rios
TRADUCTOR OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS
Res. 541. Febrero de 1970